

tlaxcaltecaiotl, vsança de tlaxcala.
 tlaxcaltecatl. vezino de tlaxcalla.
 tlaxquitl. cosa cozida entre brasas.
 tlaztaleualli, color encarnado.
 tlatzcan. cedro o ciprez.
 tlatzilhuia. nic. dar de mano o aborrecer alguna cosa.
 tlatziul, ni, emperezar.
 tlatzihuilia, nic. aborrecer o dar de mano a alguna cosa.
 tlecauia nic. subir alguna cosa.
 tleco. ni, subir.
 tletl. fuego.
 tlexochtli. brasa.
 ¶ tllili, tinta.
 ¶ tloc. cerca, preposicion.
 ¶ tocaitl. nombre de alguna cosa.
 tocatl. la araña.
 tochtli. conexo.
 tolina, ni. tener antojo de alguna cosa.
 toloa. nic. tragar.
 tololtia, nic. azer a otro que trague.
 toltitlan, vn pueblo asi llamado.
 toma. nic. desatar.
 tomiltia. nic. hazer que algo se desate.
 tomoni. ni, leuantarse la ampolla.
 tona. ni. resplandecer el sol.
 topile, el que trae la vara de alguazil.
 topilecati. ni. ser alguazil.
 toptli. cofre. o funda de alguna cosa rica.
 totoca. ni. correr.
 totoma, nic. desatar.
 totomotza. nic. leuantar muchas ampollas.
 totonia, nic, calentarse.
 totonia, nic, calentar algo.
 tototza, nic, dar priessa a algo.
 tozquitl, garguero, o voz.

Tz.

Tzallan entre preposicion.
 tzaqua, nic, cerrar.
 tzacuiltia, nic, castigar.
 tzatzi. ni, dar voces.
 tzatzilia, nic, darle voces a otro.
 tzicunoa, ni, hipar.
 tzicunoltia, nic, hazer hypar.
 tzilini, ni, sonar cosas de hierro, como campana.
 tzinti, ni, ser començada vna cosa.
 tzitzilica, ni, hazer mucho ruydo, como de campanas.
 tzitzilitza, nic, hazer el tal ruydo.
 tzitziquia. nic, tener o asir alguna cosa.
 tzitziquilia. nic, tenerle algo a otro.
 ¶ tzonpaua, el vezino de tzonpauacan.
 tzonpauacan. vn pueblo assi llamado.
 tzontecomatl. la cabeça.
 tzontecome, cosa que tiene cabeça.
 tzopa. nic. concluir alguna cosa como la tela o bobeda.
 i. irsse endulçando algo.

V.

Van, con. preposicion.
 valauh. ni. venir.
 vapalli. tabla.
 vaualca. ni. ladrar.
 vaualtza. nic. ladrar a otro.
 vey. grande.
 vey. crecer.
 veue. el viejo.
 veuentzin. idem.
 veueva, dueño de atabales.
 vetzca, ni. reirse.

vetzi. ni. caer.
 vechilia, nic, caer para otro.
 vic, hazia, preposicion.
 vipilli, vestidura de muger.
 viptla, pasado mañana.
 viptlati, ni. llegar a pasado mañana.

X.

Xayacatl, rostro.
 xaltocamecatl. vezino del pueblo de xaltocan.
 xeliui. ni. diuidirse algo.
 xeloa, nic. diuidir algo.
 xeluia, nic. diuidirle algo a otro.
 xitini, desbaratarse.
 xiuitl, yerua o año, o piedra preciosa.
 xihucoyolli, cascaules de turquesas.
 xiuhlapallacuilolli: chronica pintada toda de varios colores.
 xixitica. ni. desbaratarse algo.
 ¶ Xochimecatl, sartal de rosas.
 xochio, cosa que tiene en si rosas.
 xochiotl, flor o enjundia.
 xochiti, convertirse en flor.
 xochitl, flor o rosa.
 xochitlahcatl, hombre que viue entre flores.
 xochitla, lugar abundante de flores.
 xonacatl, cebolla.
 xoxouia, ni, yrse poniendo verde algo.

LAUS DEO.

EN MEXICO.

En casa de Pedro Balli...

1595.

ÍNDICE.

	Páginas.
INTRODUCCION.—Apuntes biográficos del Padre Antonio del Rincon, por el Dr. Antonio Peñafiel.....	III
PRÓLOGO del Padre Rincon, al lector.....	11

LIBRO I.

DE LAS DECLINACIONES.

Capitulo 1º—De la manera que se halla de declinaciones y del numero dellas....	13
„ 2º—De las reglas para formar los plurales.....	14
„ 3º—Del pronombre y su declinacion.....	16
„ 4º—De las preposiciones y como se juntan a los semipronombres y nombres.....	19

LIBRO II.

DE LAS CONIUGACIONES.

Capitulo 1º—De la variacion del verbo.....	23
„ 2º—De las reglas para formar las coniugaciones.....	27
„ 3º—De algunas maneras de hablar con que suplen los mexicanos las que no tienen propias de la conjugacion latina.....	31
„ ultimo.—De los verbos irregulares.....	32

LIBRO III.

DE LAS DERIVACIONES DE NOMBRES Y VERBOS.

Capitulo 1º—De la significacion y formacion de los nombres que se deriuan de verbos.....	35
„ 2º—De la significacion y formacion de los nombres que se deriuan de otros.....	38